

Volleybal paal met
geïntegreerd spansysteem

Volleyball post with integrated
rope/pulley tensioning system

1654125



Contact:

www.scheldesports-international.com
export@scheldesports.nl

Montage en gebruikershandleiding Assembly and user manual

VEILIGHEIDSREGELS - SAFETY REGULATIONS

	WAARSCHUWING		WARNING
	Ten einde het risico op letsel te verkleinen en nauwkeurig functioneren van het (turn)toestel te waarborgen, moeten onderstaande voorschriften strikt in acht genomen worden: 1. Gebruik dit toestel alleen onder begeleiding van een getrainde en gekwalificeerde instructeur. 2. Controleer het toestel voor elke training op voldoende stabiliteit en gebruik het alleen als het technisch in orde is. 3. Controleer altijd of het toestel correct geïnstalleerd is, met name de bevestigingspunten. Mocht u het niet vertrouwen, gebruik het toestel dan niet en laat het controleren door een expert. 4. Ken uw eigen limiet en die van het toestel. Volg een progressieve instructie training en raadpleeg altijd een instructeur. 5. Controleer voor gebruik of het toestel obstakelvrij staat opgesteld. 6. Zorg voor gepaste veiligheidszones rondom het toestel. 7. Gebruik het toestel nooit wanneer u onder invloed bent van alcohol, medicijnen of drugs. 8. Zwangere vrouwen of personen met gezondheidsklachten dienen het toestel niet te gebruiken. Beschadigingen aan dit toestel mogen niet zelf gerepareerd worden, neem contact op met uw leverancier voor advies of technische ondersteuning. Elke ongeautoriseerde reparatie, of het wijzigen van specificaties van/aan dit toestel zijn, uit veiligheids oogpunt, ten strengste verboden. Wanneer dit toch gebeurd zal automatisch elke vorm van garantie of het recht op compensatie in welke vorm ook vervallen. Algemeen advies: De levensduur van (turn)toestellen en matten is gelimiteerd. Vanzelfsprekend slijten materialen na verloop van tijd. Controleer alle onderdelen, welke onderhevig zijn aan slijtage, op zijn minst eens per 3 maanden. Dit is relevant voor de veiligheid van verstelbare onderdelen en mechanismes, o.a. liggers, ringen, rails. Vervang versleten, defecte of missende onderdelen. In het geval van twijfel, vraag onze specialisten om advies. Om veiligheid te waarborgen stellen we voor om minimaal een keer per jaar alle turn toestellen en matten te laten controleren door een deskundige. Deze controle kan deel uitmaken van de jaarlijkse of halfjaarlijkse controle. Wij wijzen u daarbij op de mogelijkheid van een onderhoudscontract bij onze firma. Gebruik dit toestel uitsluitend in droge toestand. Vocht heeft negatieve invloed op alle bekledingsstoffen van (turn)toestellen en verkort de levensduur aanzienlijk.		In order to reduce the risk of injury and to assure secure functioning of the (gymnastic)apparatus, rules mentioned below are to be strictly followed: 1. Use this apparatus only under the supervision of a trained and qualified instructor. 2. Check this apparatus for proper stability before each training, use it only in perfect technical conditions. 3. Always check the apparatus for its correct installation, particularly for the fixation mechanism, before each use. If there are any doubts, do not use the apparatus and get a professional check. 4. Please consider your own limits and the restrictions of this gymnastic apparatus. 5. Obstructive items or persons in close proximity of the apparatus are not allowed. 6. Provide appropriate safety zones in the surroundings of the apparatus. 7. Never use the apparatus under the influence of alcohol, medication or drugs. 8. Pregnant women or persons with health issues should not use the apparatus. Do not attempt to repair any damage to the apparatus yourself but contact your supplier for advice or technical assistance. Any unauthorised repair, alternation, removal of parts or change of specifications of the apparatus are strictly prohibited for reasons of safety and will automatically and immediately and without any prior notice end any warranty or right of compensation in any form whatsoever. General advice: The life period of (gymnastic) apparatuses and mats is limited. Also materials wear off after a certain period of time. Please check all parts, which are subject to severe wear and tear, at least once every 3 months. This is mainly relevant for the security of adjustable parts and mechanisms, e.g. rails, bars, rings. Replace any worn off, defective and missing parts. If there are any doubts, ask for advice from one of our specialists. For security reasons, we suggest to perform a maintenance check of all apparatuses and mats by a specialist, once a year. This check can be part of a yearly or six month safety check. We would like to point out to you the possibility of a maintenance contract with our firm. This apparatus must be used in dry conditions only. Humidity will have a negative effect on all types of upholstery used on (gymnastic) apparatuses and results in a shortened lifespan.

GEBRUIKERS - USERS

Het opzetten en opbergen van het toestel mag alleen uitgevoerd worden door bevoegde volwassen personen die de inhoud van de hoofdstukken veiligheidsvoorschriften uit deze documentatie kennen en opvolgen.

The mounting and storing of this device may only be executed by competent adult persons, who have read and understood the safety regulations of this manual.

MAATSCHAPPELIJK VERANTWOORD ONDERNEMEN CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

Onze onderneming houdt tijdens het ontwerpen van toestellen en sport- en spelmaterialen niet alleen rekening met de gebruikers maar ook met het milieu.

Dit doen we onder meer door gebruik te maken van milieuvriendelijke materialen zoals hout met een duurzaam keurmerk en Ftalaat-vrij PVC doek. Tevens proberen we ons energiegebruik te minderen en hebben we bedrijfswagens met een groen label.

Verder werken we in Nederland nauw samen met de stichting Sports for Children. Deze stichting geeft gebruikte (turn)toestellen en sport- en spelmaterialen een 2^e leven.

Wanneer een gymzaal of sporthal door ons opnieuw wordt ingericht, kan de oude inrichting opgehaald worden door Sports for Children in plaats van deze naar de milieustraat te brengen.

Sports for Children knapt deze dan waar nodig op om ze daarna te doneren aan minder bedeelde sportclubs en/of scholen in Oost-Europa.

Door deze inspanning en activiteiten willen ze plezier bieden aan kinderen in Oost-Europese landen die weinig tot geen sport- en spelfaciliteiten tot hun beschikking hebben.

Op deze manier hergebruiken we onze (turn)toestellen en sport- en spelmaterialen en werken we minder milieu belastend.

We willen u vragen te overwegen gebruik te maken van een soortgelijk initiatief in uw land of regio wanneer dit mogelijk is.

During the development and design of our apparatus and sporting equipment we are concerned about your safety but we also consider the environment and society.

We do this for example by using sustainable materials like FSC or PEFC certified wood, Phthalate free mats and Nexan sport balls with the No Child Labour Guarantee.

We are also constantly trying to lower our waste and energy consumption.

We believe that all children should have the ability to play sports and exercise.

That's the reason why we have a close collaboration with the Sports for Children Foundation.

Sports for Children collects used sporting equipment in the Netherlands, refurbishes and donates them to schools and sporting clubs in Eastern Europe.

Thanks to this cause we can offer children the possibility to play sports in places where otherwise they would not have sporting and exercising facilities.

Curious about how this works? Contact us for more information.



The mark of
responsible forestry



Montage en gebruikershandleiding

Assembly and user manual

De volleybal paal bestaat uit een 3 meter hoge, 101mm diameter, tecton geanodiseerde volleybal paal met een geïntegreerd spansysteem.

This volleyball post consists of a 3 m long, 101 mm diameter, tecton alloy anodized finish volleyball post with an integrated rope/pulley tensioning system.

Bij het voor het eerst opzetten:

Bevestig de haak van de net bevestiging slider aan de ketting welke aan het einde van het net is bevestigd.

Schuif de slider tot een hoogte waarbij de kabel (bij de paal) een hoogte heeft bereikt van 2,50m.

Span het net op dit punt.

When installing the post for the first time;

Attach the snap hook from the tensioning rope to the chain which is mounted at the end of the net and slide the rope/pulley tensioning system to the point where

the cord (at the post) reaches a height of 2,50 m.

Tension the net at this point.

Dit wordt als volgt gedaan:

Trek het touw naar beneden en van de clamcleat vandaan.

Het net wordt nu op spanning gebracht.

Om het touw te borgen, trek het touw door de clamcleat en druk het naar de paal. Het touw zal zichzelf borgen in de clamcleat.

Schuif de spanhendel naar het spansysteem en bevestig het onderste spankoord aan de hendel.

Verplaats de hendel naar beneden tot het net een hoogte heeft bereikt van 2.43m (in het midden van het net) en niet hoger dan 2.45m bij de zijlijn.

Sluit de hendel om de hoogte te vergrendelen.

This is done as followed:

Take the rope, pull it down and away from the clam cleat.

The net will now be tensioned.

To secure the rope, pull it through the clam cleat and press it towards the post. The rope will secure itself in the clam cleat.

Slide the tension handle up to the tensioning system and attach the lower net tensioning cord to the handle.

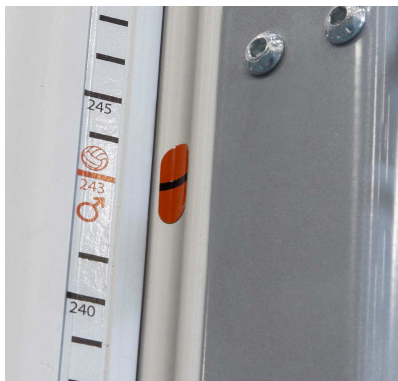
Now pull down the handle until the net reaches the correct height. (2,43 m in the middle of the net and not more than 2,45 m over the side lines of the volleyball court).

Close the handle to secure it.



Plaats nu de ovale oranje stickers op dezelfde hoogte als bij de volleybal markering op het spansysteem. (=2,43m)

Now place the oval orange sticker on the tensioning system at the same height as the volleyball marking on the post (= 2,43 m)



LET OP:

De hoogte-indicatie is niet de precieze hoogte gemeten vanaf de vloer. Deze hoogte-indicatie is, in combinatie met de ovale oranje stickertjes, een hulpmiddel om de volleybal installatie volgende keren op te zetten.

(Bij gebruik van dezelfde combinatie en grondpotten)

ATTENTION:

The height indication on the post is not the exact height measured from the floor. This height indication is, in combination with the orange indicator on the slide, a helpful tool for future set-ups.

(When using the same combination and ground sockets)

Find your local reseller at

www.scheldesports-international.com